

SEITZ RAYMOND GEORGE HARDENBERGH  
 Form 4  
 October 13, 2004

**FORM 4**

**UNITED STATES SECURITIES AND EXCHANGE COMMISSION  
 Washington, D.C. 20549**

OMB APPROVAL

OMB Number: 3235-0287  
 Expires: January 31, 2005  
 Estimated average burden hours per response... 0.5

Check this box if no longer subject to Section 16. Form 4 or Form 5 obligations may continue. See Instruction 1(b).

**STATEMENT OF CHANGES IN BENEFICIAL OWNERSHIP OF SECURITIES**

Filed pursuant to Section 16(a) of the Securities Exchange Act of 1934, Section 17(a) of the Public Utility Holding Company Act of 1935 or Section 30(h) of the Investment Company Act of 1940

(Print or Type Responses)

1. Name and Address of Reporting Person \*  
 SEITZ RAYMOND GEORGE  
 HARDENBERGH

(Last) (First) (Middle)

39 EAST BATTERY

(Street)

CHARLESTON, SC 29401

(City) (State) (Zip)

2. Issuer Name and Ticker or Trading Symbol  
 CHUBB CORP [CB]

3. Date of Earliest Transaction  
 (Month/Day/Year)  
 10/12/2004

4. If Amendment, Date Original Filed  
 (Month/Day/Year)

5. Relationship of Reporting Person(s) to Issuer

(Check all applicable)

Director  10% Owner  
 Officer (give title below)  Other (specify below)

6. Individual or Joint/Group Filing (Check Applicable Line)  
 Form filed by One Reporting Person  
 Form filed by More than One Reporting Person

**Table I - Non-Derivative Securities Acquired, Disposed of, or Beneficially Owned**

| 1. Title of Security (Instr. 3) | 2. Transaction Date (Month/Day/Year) | 2A. Deemed Execution Date, if any (Month/Day/Year) | 3. Transaction Code (Instr. 8) | 4. Securities Acquired (A) or Disposed of (D) (Instr. 3, 4 and 5) | 5. Amount of Securities Beneficially Owned Following Reported Transaction(s) (Instr. 3 and 4) | 6. Ownership Form: Direct (D) or Indirect (I) (Instr. 4) | 7. Nature of Ownership (Instr. 4) |
|---------------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------|---|---|--|-----------------------------------|
| COMMON                          |                                      |  |                                | (A) or (D)  | 200   | D  |                                   |

Reminder: Report on a separate line for each class of securities beneficially owned directly or indirectly.

**Persons who respond to the collection of information contained in this form are not required to respond unless the form displays a currently valid OMB control number.**

SEC 1474 (9-02)

**Table II - Derivative Securities Acquired, Disposed of, or Beneficially Owned (e.g., puts, calls, warrants, options, convertible securities)**

| 1. Title of Derivative Security | 2. Conversion | 3. Transaction Date (Month/Day/Year) | 3A. Deemed Execution Date, if any | 4. Transaction Code | 5. Number of | 6. Date Exercisable and Expiration Date | 7. Title and Amount of Underlying Security |
|---------------------------------|---------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|--------------|---|--|
|---------------------------------|---------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|--------------|---|--|

Edgar Filing: SEITZ RAYMOND GEORGE HARDENBERGH - Form 4

| (Instr. 3)                       | or Exercise<br>Price of<br>Derivative<br>Security | any<br>(Month/Day/Year) | Code<br>(Instr. 8) | Derivative<br>Securities<br>Acquired<br>(A) or<br>Disposed<br>of (D)<br>(Instr. 3, 4,<br>and 5) | (Month/Day/Year) | (Instr. 3 and 4) |                     |                    |        |
|----------------------------------|---|-------------------------|--------------------|---|------------------|------------------|---------------------|--------------------|--------|
|                                  |   |                         | Code               | V   | (A)              | (D)              | Date<br>Exercisable | Expiration<br>Date | Title  |
| STOCK OPTION<br><u>(3)</u>       | \$ 60.06  |                         |                    |   |                  |                  | 04/27/1999          | 04/22/2018         | COMMON |
| STOCK OPTION<br><u>(3)</u>       | \$ 64   |                         |                    |   |                  |                  | 04/25/2000          | 04/22/2018         | COMMON |
| STOCK OPTION<br><u>(3)</u>       | \$ 64.9   |                         |                    |   |                  |                  | 04/24/2001          | 04/22/2018         | COMMON |
| STOCK OPTION<br><u>(3)</u>       | \$ 76.32  |                         |                    |   |                  |                  | 04/30/2002          | 04/22/2018         | COMMON |
| STOCK OPTION<br><u>(3)</u>       | \$ 53.02  |                         |                    |   |                  |                  | 04/29/2003          | 04/22/2018         | COMMON |
| STOCK UNITS <u>(4)</u>           | \$ 0 <u>(4)</u>                                   |                         |                    |   |                  |                  | <u>(4)</u>          | <u>(4)</u>         | COMMON |
| MARKET<br>VALUE UNITS <u>(1)</u> | \$ 0  | 10/12/2004              | A                  |   |                  |                  | <u>(1)</u>          | <u>(1)</u>         | COMMON |
| PERFORMANCE<br>SHARE <u>(2)</u>  | \$ 0 <u>(2)</u>                                   |                         |                    |   |                  |                  | <u>(2)</u>          | <u>(2)</u>         | COMMON |
| STOCK OPTION<br><u>(3)</u>       | \$ 39.38  |                         |                    |   |                  |                  | 04/25/1995          | 04/22/2018         | COMMON |
| STOCK OPTION<br><u>(3)</u>       | \$ 46.97  |                         |                    |   |                  |                  | 04/23/1996          | 04/22/2018         | COMMON |
| STOCK OPTION<br><u>(3)</u>       | \$ 55.25  |                         |                    |   |                  |                  | 04/22/1997          | 04/22/2018         | COMMON |
| STOCK OPTION<br><u>(3)</u>       | \$ 77.56  |                         |                    |   |                  |                  | 04/28/1998          | 04/22/2018         | COMMON |

## Reporting Owners

| Reporting Owner Name / Address  | Relationships |           |         |       |
|---|---------------|-----------|---------|-------|
|   | Director      | 10% Owner | Officer | Other |
| SEITZ RAYMOND GEORGE HARDENBERGH<br>39 EAST BATTERY<br>CHARLESTON, SC 29401 | X             |           |         |       |

## Signatures

By: Patricia S.  
Tomczyk, POA

10/13/2004

\_\_Signature of Reporting Person

Date

## Explanation of Responses:

- \* If the form is filed by more than one reporting person, *see* Instruction 4(b)(v).
- \*\* Intentional misstatements or omissions of facts constitute Federal Criminal Violations. *See* 18 U.S.C. 1001 and 15 U.S.C. 78ff(a).
- (1) Market Value Units in The Chubb Corporation Directors Deferred Compensation Plan. Units are payable in common stock only and the value of such units are based on the market value of the Coporation's common stock.
- (2) Represents 200% of the target performance share award, which is the maximum number of shares issuable under this award for the performance cycle ending December 31, 2006.
- (3) All Stock Options are granted in tandem with tax withholding rights.
- (4) Stock Units vest on the grant date and are payable in stock at the earlier of the third anniversary of the grant or termination of service as a director, unless subject to a deferral election.

Note: File three copies of this Form, one of which must be manually signed. If space is insufficient, *see* Instruction 6 for procedure.

Potential persons who are to respond to the collection of information contained in this form are not required to respond unless the form displays a currently valid OMB number.